

Xesús Rábade Paredes



Fotografía: Helena Villar

Xesús RÁBADE PAREDES (Seixas-Cospeito-Lugo, 1949). Catedrático de Lengua y Literatura. Poeta, narrador, ensayista, articulista, Miembro del colectivo de renovación poética Cravo Fondo (1977). Participó en numerosas obras colectivas, tanto en poesía como en narrativa, y fue traducido a varias lenguas. Ha obtenido los siguientes premios de poesía: *Manuel Antonio, Galicia, Esquíu y González Garcés*. Así como los de narrativa: *Ateneo de Moaña, Galicia, Álvaro Cunqueiro, Manuel Lueiro Rey y Eduardo Blanco Amor*. Y el de ensayo *Patronato Rosalía de Castro*. Ha publicado los libros de poesía: *Xuntos cara ó mañán* (1969), *O sangue na paisaxe* (1979), *No aló de nós* (1981), *Matria de sombra* (1987), *Poldros de música* (1993), *Cabeleira de pedra* (1993), *Os dedos dos loureiros* (2000), *Os anos da memoria* (2006), *Lugar do canto* (antología bilingüe gallego-castellano con traducción del autor) (2008) y *Sobre ruínas* (2013). De narrativa: *A terra prometida* (1974), *Morrer en Vilaquinte* (1980), *Saraverde* (1987), *A palabra secreta* (1989), *Branca de Loboso* (1991), *As sombras do barroco* (1994), *Como levar un morto* (2001) y *Mentres a herba medra* (2007). De ensayística: *Simbolos de Galicia* (1979), *Literatura século XX* (1985), *Recuperar a voz* (1993), *A vida de Manuel Murguía* (2000). Estudios críticos: Realizó estudios críticos y ediciones de Rosalía de Castro, Eduardo Pondal, Ramón Cabanillas, Álvaro Cunqueiro, Eduardo Blanco-Amor, Uxío Novoneyra y Xosé Neira Vilas. Es editor y traductor, para Cátedra, de *Mesteres*, de Arcadio López-Casanova.

Palabra alzada en armas

Poeta, ten cuidado con ciertos diccionarios que alteran y adulteran las palabras dándoles distinción o proscribiéndolas, expidiendo etiquetas, rangos y jerarquías como hacen con la vida.

Son los que privilegian el acervo del amo y quieren consagrar la asepsia lírica podando alas al vocabulario.

Verbigracia, separaron las élites del género común

y el glamour de mansiones y palacios del humano sudor de los de abajo.

Tienden ricas alfombras para que no se manchen los maulas impolutos, los muy bien trajeados y tiesos señoritos, perversores del nombre rotundo de las cosas.

Los miserables del mundo solo piden el pan que se les niega.

No piden oración ni opio ni sahumero, narcótico letal de mansedumbre.

No piden salvadores ni agresión de vampiros enarbolando esencias patrióticas.

Has de arrancar del fondo de tu verso condena, maldición y juramento, poética iracundia de náusea y justo odio.

Desde que los ociosos usurparon la tierra, está claro, poeta, el repertorio: todo lo que repugna, hiere y duele es principal materia de tu canto.

Poderes suntuosos, purpurados sebosos, banqueros codiciosos, trileros, usureros, ladrones y rateros, sanguinarios traficantes de esclavos...

Hollando los despojos del naufragio, aran los yates y los jet privados, nuevos Atilas arrasando Europa, puercos cebados, avariciosos, grasos, mulas de ejecutivos lardosos y sedientos de brillo y capital escupiendo en la tumba de los muertos.

Porque es posible una vida menos triste
 donde el pan se comparta...
 Porque sueñas un mundo con más niños,
 más aire y menos miedo,
 has de afinar, poeta, la fuerza de tus armas,
 las palabras más duras, precisas y violentas
 que hay en tu diccionario,
 bien elegidas, claras y rotundas,
 liberadas de chulos
 que prostituyen todo cuanto tocan.
 Has de lanzar la voz con pulso firme
 al centro de la púrpura
 que trafica con dios, con el dinero
 y apaga las conciencias.
 Has de apuntar a la blindada cúpula
 de ladrones impunes, redomados
 capos de las finanzas;
 a dóciles ministros, disfrazados
 de lacayos de banca vergonzantes,
 y a gobiernos rendidos que autorizan la estafa,
 que desahucian al pueblo que les paga,
 a quienes tan bien paga, aplaude y vota.



Poema original

Palabraalzada en armas // Poeta, has de ter tino con certos dicionarios / que alteran e adulteran as palabras, / dándolles distinción ou proscribíndoas, / expedindo etiquetas, rangos e xerarquías / como adoitan na vida. / Son os que privilexian o léxico dos amos / e queren consagrar a asepsia lírica / podando as alas do vocabulario. / Verbigracia, separan as elites / do xénero común / e o requintado aroma de salóns e palacios / da suor e do alento dos de abaixo. / Tenden ricas alfombras / para que non se lixen os maulas impolutos, / os moi ben traxeados e tesos señoritos, / perversores do nome verdadeiro das cousas. // Os miserables do mundo só demandan / o pan que se lles nega. / Non piden oración / nin opio nin saumerio, / narcótico letal da mansedume. / Non piden salvadores vampiros que os agredan / enarborando esencias patrióticas. / Has de arrancar do fondo do teu verso / condena, maldición e xuramento, / poética iracundia de noxo e xusto odio. // Desde que os violentos usurparon a terra, / está claro, poeta, o repertorio: / todo o que escandaliza, fere e doe / é principal materia do teu canto. / Poderesuntuosos, / purpurados sebosos, / banqueiros cobizosos, / logreiros, usu-reiros, / ladróns e raspiñeiros, / sanguinarios / mercadeiros de escravos... // E tripano os desposxos do naufraxio / runfan os iates e os jet privados, / novos Atilas arrasando Europa, / porcocos cebados graxentos, avarentos, / mulas de executivos lardentosos, sedentos / de brillo e capital / sobre os ósos dos mortos. // Porque é posible unha vida menos triste / na que o pan se comparta; / porque soñas un mundo con máis nenos, / máis aire e menos medo, / has de apuntar, poeta, coa forza das túas armas, / coas palabras máis duras, precisas e violentas / que hai no teu diccionario, / ben escolmadas, claras e rotundas, / liberadas dos chulos / que putean e apedran canto tocan, / has de apuntar ben firme / ao corazón da púrpura / que trafica con deus e co diñeiro / e adormece as conciencias, / á cúpula blindada dos ladróns das finanzas, / ministros disfrazados / de lacaios de banca vergonzantes, / aos gobernos rendidos que protexen aos capos / e poñen na indixencia a quen lles paga, / a quen tan ben lles paga, vota e aplaude.

